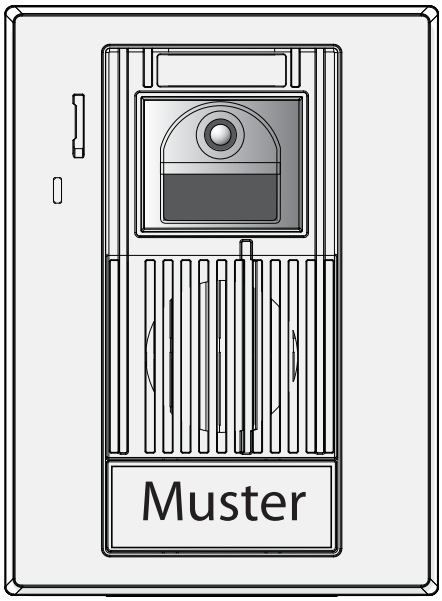
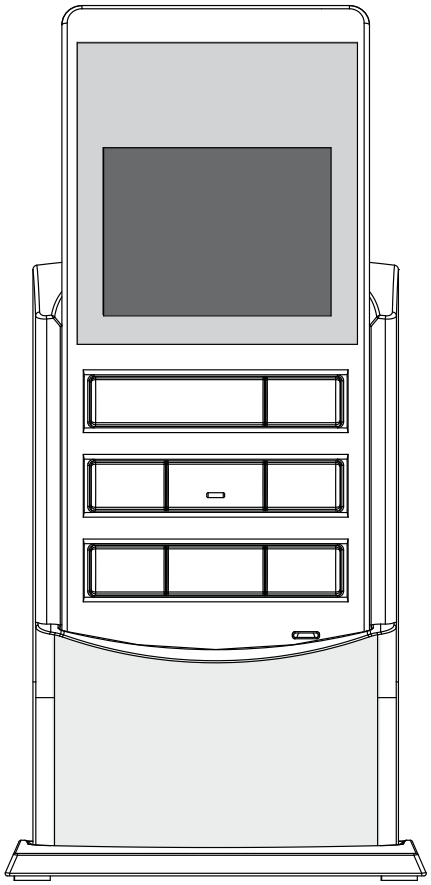
Istruzioni per l‘uso

VTP Free (Videocitofono wireless)





Nota importante:

Prima di effettuare l’installazione fissa dell’impianto (o posto della telecamera esterna), occorre verificare il collegamento radio e assicurarsi che il livello di ricezione segnale fra gli apparecchi sia sufficiente; in caso di segnale insufficiente, scegliere un luogo più idoneo. Leggere attentamente tutte le istruzioni per l’uso prima di installare ed utilizzare l’impianto per la prima volta. Conservare queste istruzioni per l’uso in luogo sicuro per consentirne la successiva consultazione.

SECUSIC

Inhaltsverzeichnis

Introduzione all'installazione

Introduzione
Indice....02
Contenuto della confezione....03
Istruzioni di sicurezza....04
Istruzioni per l'uso....04

Panoramica dell'impianto
Posto video esterno....06
Posto portatile interno con monitor LCD....06
Monitor di visualizzazione LCD / Display....07

Installazione
Scelta del luogo di montaggio del posto esterno....8
Installazione posto esterno con videocamera....10
Carica batterie del posto portatile interno....12
Montaggio a parete del caricabatterie....13
Regolazione data e ora....14

Impianto in funzione

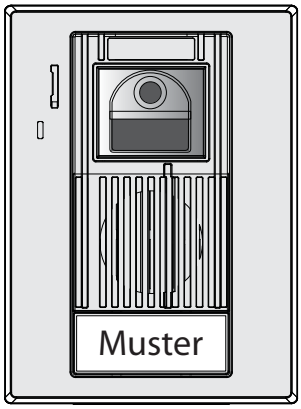
Funzionamento dell'impianto
Regolazione Risposta....15
Luminosità & volume....16
Immagini diretta di camera....17
Memorizzazione automatica delle immagini....18
Cambio numero immagini con memo. autom....18
Tasto funzione „istantanea"....19
Riproduzione immagini memorizzate....19
Cancellazione immagini memorizzate....19

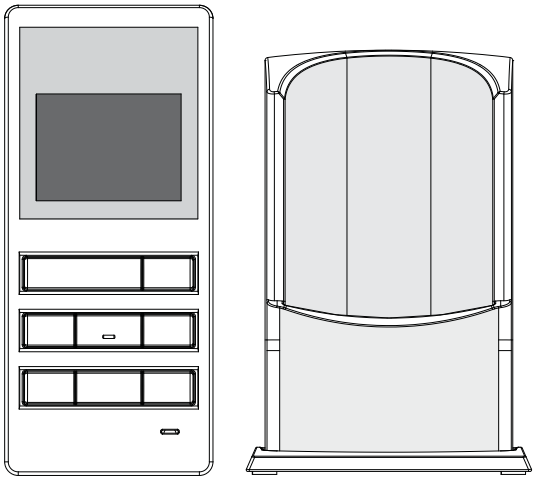
Varie

Altre funzioni
Visione notturna / Luminosità immagini....20
Accoppiamento posto interno ed esterno....20
Sostituzione della batteria....21
Interventi di manutenzione....22
Risoluzione guasti.... 23
Dichiarazione di conformità.... 24

Contenuto della confezione

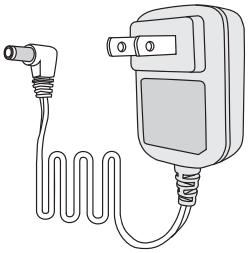
Componenti principali
1 x Videocamera esterna
1 x Posto portatile interno con monitor LCD
1 x Caricabatterie per posto interno

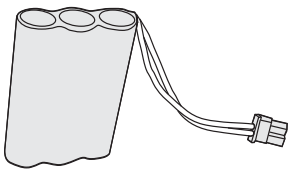


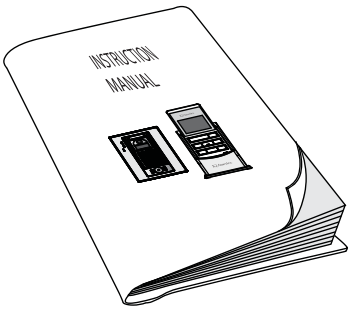


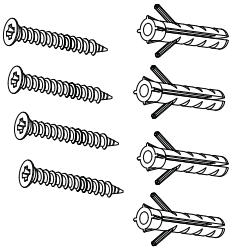
Accessori in dotazione:
1 x Alimentatore con spina 230V CA
1 x Alloggio batterie per posto interno
4 x Viti per montaggio con fischer
1 x Istruzioni per l'uso

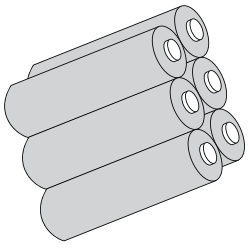
Accessori necessari al funzionamento del posto esterno
(non in dotazione):
6 x AA / LR 6 pile alcaline (o alimentatore, Installazione pagina 11)











non in dotazione:
6 x AA / LR 6
pile alcaline

Istruzioni di sicurezza

Osservare le istruzioni di sicurezza sia per l'installazione che per l'uso.

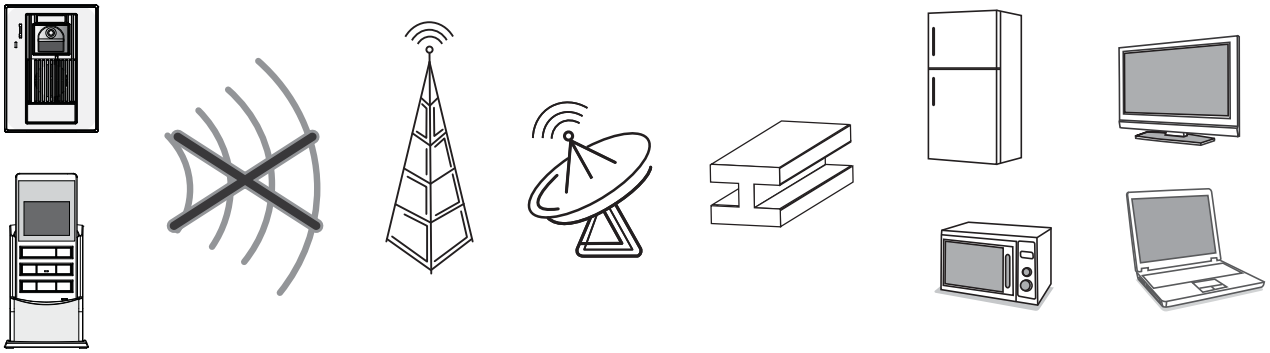
Pacchetto batterie
Non smontare il pacchetto batterie.
Non bruciatelo.
Utilizzare soltanto il pacchetto batterie previsto per l'apparecchio. Non utilizzare il pacchetto batterie all'interno di prodotti di terzi.
Caricare il pacchetto batteria solo nell'alimentatore/caricabatterie previsto per questo scopo.
Non mandare in cortocircuito il pacchetto batterie, non tenere i contatti (+/-) sul metallo.
Non lasciare il pacchetto batterie collegato al filo di allacciamento.
In caso di perdite dal pacchetto batteria, evitare il contatto con gli occhi o la pelle.

Posto portatile interno con monitor LCD
Assicurarsi che l'alimentatore a spina sia ben inserito nella presa 230V.
I portatori di pace maker devono mantenere una distanza minima di 22 cm. dall'apparecchio.
Gli apparecchi non sono idonei per il funzionamento in ambienti con un alto tasso di umidità (vapore nell'aria), né in atmosfera di gas corrosivo.
Non tenere l'apparecchio direttamente all'orecchio per evitare danni all'orecchio stesso.
Non montare l'apparecchio su superfici instabili o esposte a forti vibrazioni.

Istruzioni per l'uso

Evitare di installare l'apparecchio negli ambienti di seguito descritti:

- In prossimità di fonti di calore/di freddo estremo (es. riscaldamento).
- INel raggio di 3m da apparecchi televisivi, da computer, da forni a microonde, da router W-LAN, da apparecchi audio-video senza fili, ecc.. Le onde radio possono produrre disturbi ed interferire con il funzionamento dell'apparecchio.
- In luoghi direttamente esposti ai raggi solari.
- In luoghi esposti a variazioni estreme dei valori della tempertura. – Nel passaggio da un luogo (di funzionamento) freddo ad uno caldo (o al contrario), attendere almeno 30 min. prima dell'uso.



Note importanti sugli apparecchi radio

Attenzione, la ricezione radio è massima all'aperto. Tutti gli oggetti che si trovano tra l'unità trasmittente e ricevente attenuano il segnale. La qualità di ricezione del segnale può essere da buona fino a sufficiente, se il segnale viene trasmesso attraverso legno o muri di mattoni (incidenza ortogonale); la ricezione risulta più difficoltosa attraverso soffitti o calcestruzzo. Il collegamento attraverso cemento armato, metallo, terra o lungo una facciata è praticamente impossibile.

Il range di radiofrequenza dell'apparecchio è 2,4 – 2,4835GHz.
Alcuni dispositivi scientifici o medici funzionano in questo range.
Al fine di evitare interferenze, assicurarsi che non vi siano in funzione dispositivi con simile radiofrequenza ad una distanza inferiore di 80 m.

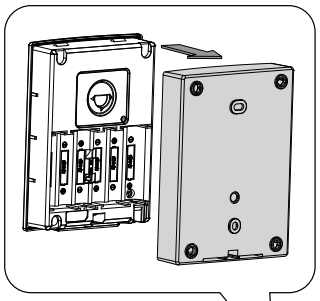
Privacy e copyright digitale

- RRispettare la privacy e il copyright digitale durante l'utilizzo di questo apparecchio. La responsabilità per il mancato rispetto di questi diritti è totalmente a carico dell'utente.
- Le foto memorizzate non possono essere utilizzate per scopi diversi da quelli previsti per l'uso dell'apparecchio.
- Le immagini che non possono più essere adoperate, possono essere cancellate

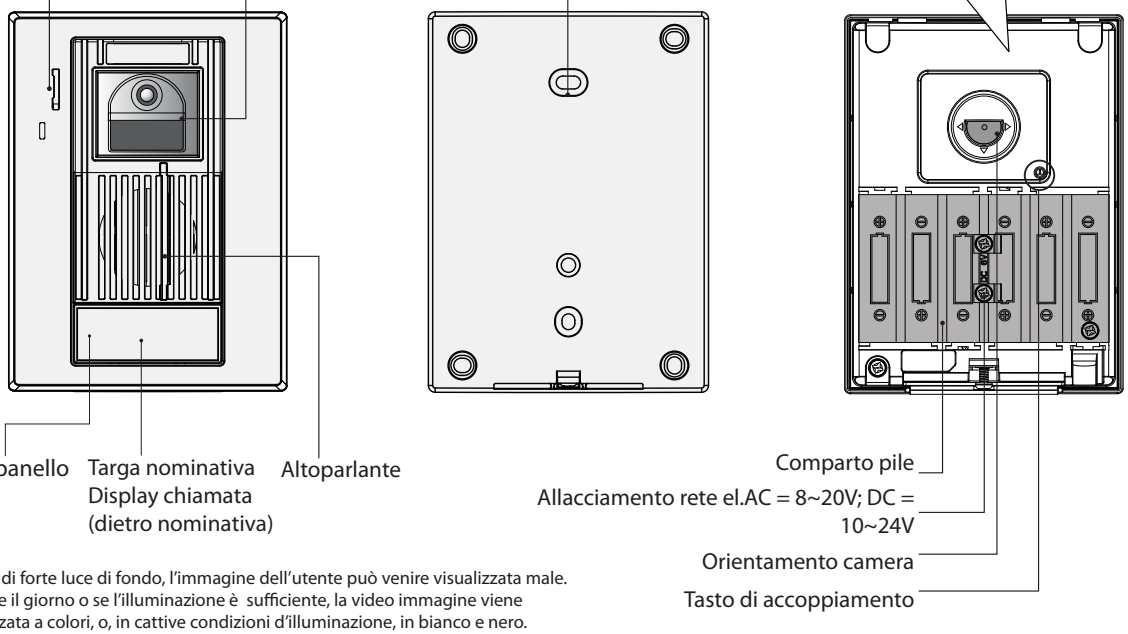
- Vedere "Cancellazione delle immagini memorizzate" a pagina 19.

Panoramica dell'impianto

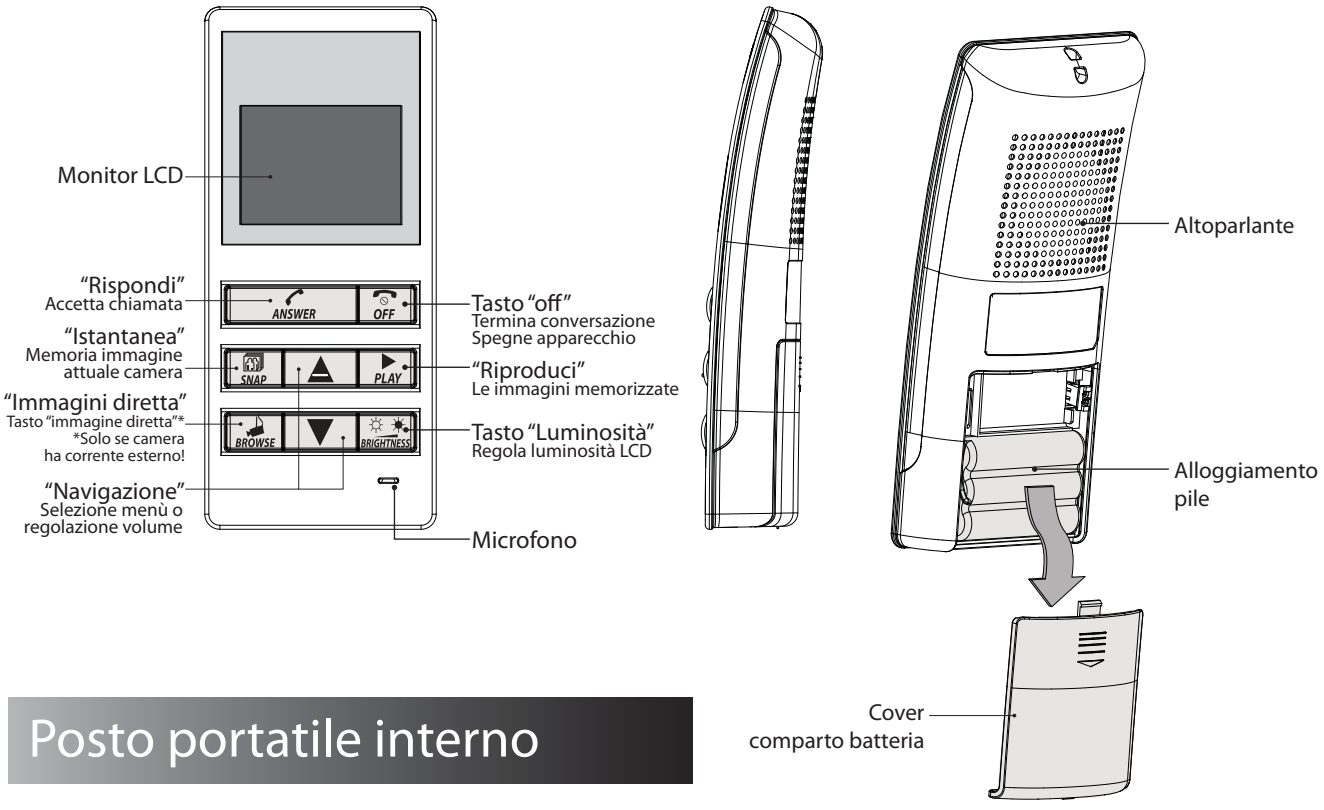
Posto video esterno



Rimozione della copertura posteriore

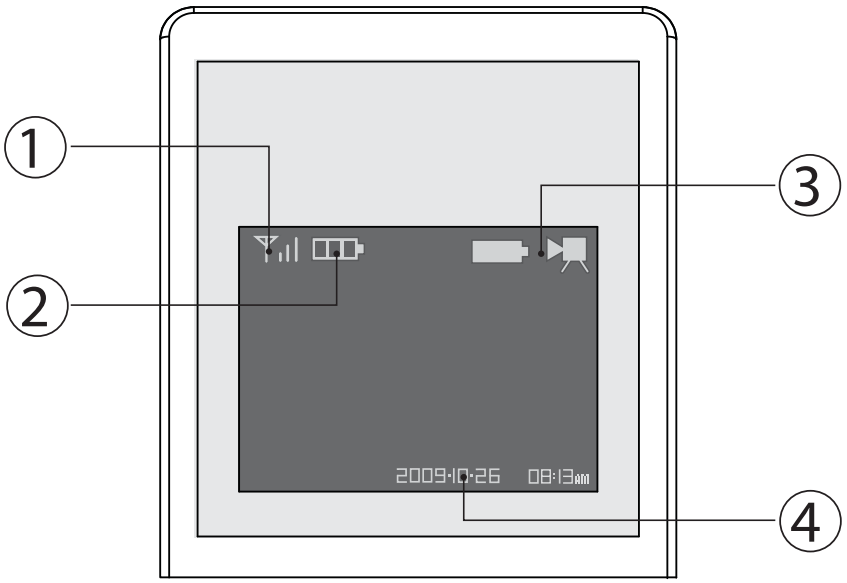


Nota:
- In caso di forte luce di fondo, l'immagine dell'utente può venire visualizzata male.
- Durante il giorno o se l'illuminazione è sufficiente, la video immagine viene visualizzata a colori, o, in cattive condizioni d'illuminazione, in bianco e nero.



Posto portatile interno

Display LCD



1 Intensità di ricezione radio

Molto buona

Buona

Debole

Nessuna ricezione

2 Display carica batterie
(Posto portatile interno)

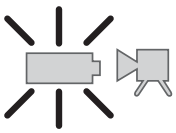
Molto buona
- Stato dopo 6h di carica fissa.
- Temperatura ambiente 20° C
- Durata conversazione: max.120 minuti
- Standby: max. 120 ore

Buona

Debole
- Caricare batteria.

Nessuna carica

3 Carica pile in esaurimento
(posto video esterno)



- Quando la carica delle pile della videocamera è in esaurimento, l'icona della batteria nell'angolo superiore destro del display lampeggia per 10 secondi durante la conversazione o la visualizzazione (immagine live).
- In caso di 3 attivazioni al giorno x 10 secondi, le pile hanno una durata di 5 mesi circa.

4 Display data e ora

Data e ora compaiono sul bordo inferiore del display.

(Regolazione data/orario → Vedi pag. 14)

Installazione

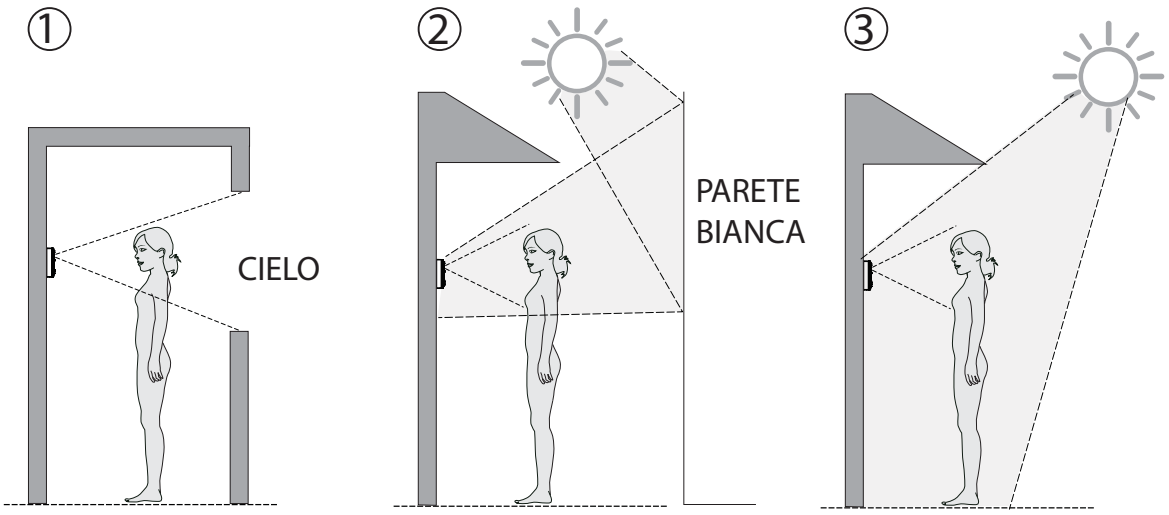
Scelta del luogo di montaggio per posto esterno

1) Punti da evitare, perché non idonei al montaggio

Nei seguenti luoghi la funzionalità dell'apparecchio può essere compromessa:

- In punti esposti a vibrazioni e scosse.
- In prossimità di depositi di sostanze aggressive o corrosive, in ambienti ricchi di polvere o fuliggine.
- lIn piccoli ambienti chiusi e riverberanti, soggetti ad effetto „eco"
- In punti esposti ai cambiamenti climatici come pioggia/agenti atmosferici.

La qualità dell'immagine della videocamera nei seguenti punti può non essere ottimale.



① Punti in cui lo sfondo offre un contrasto troppo forte.

② Punti dove una parete bianca fa riverberare la luce solare.

③ Punti dove la videocamera è esposta direttamente ai raggi solari.

2) Posizione & campo visivo della videocamera

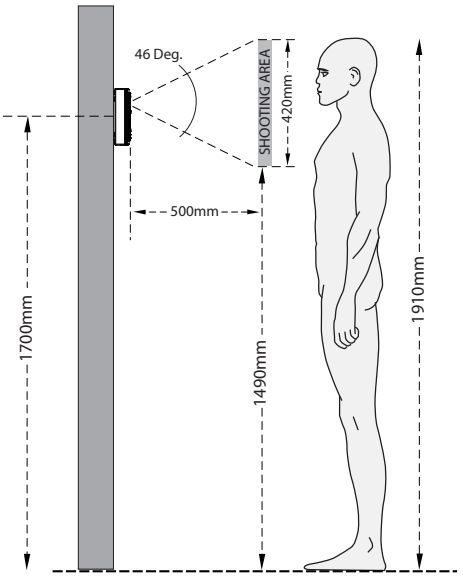
Leggete le informazioni di seguito riportate per scegliere il luogo di montaggio più adatto. Prima dell'installazione definitiva, verificare e assicurarsi che la trasmissione di immagine e suono dal punto prescelto sia ottimale.

I seguenti disegni mostrano, a titolo esemplificativo, un visitatore che si trova ad una distanza di 50 cm dalla videocamera.

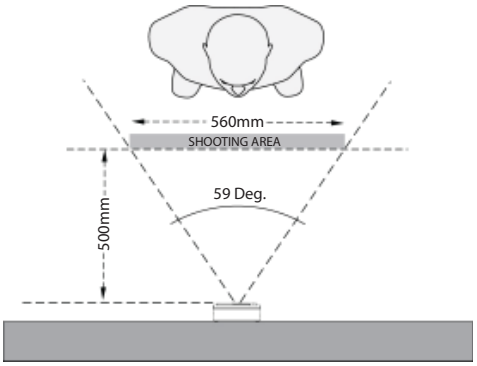
• Angolo di inclinazione della videocamera= 0° (regolazione di officina).

• Altezza di montaggio della videocamera circa 1.65m* (valore medio in Europa centrale)

* Valutare par un visitatore.



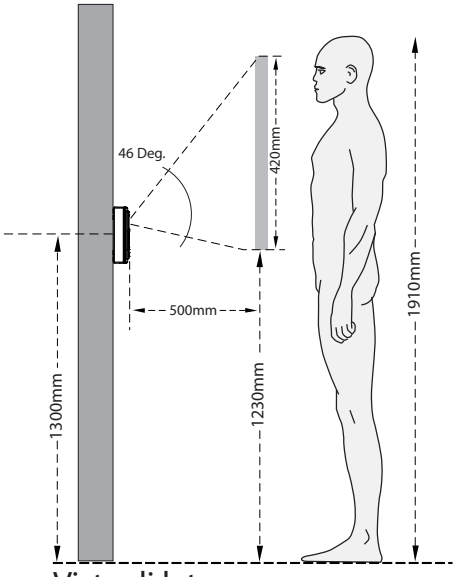
Vista di lato



Vista da sopra

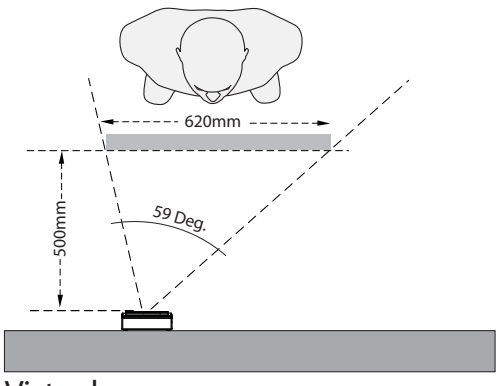
La videocamera può essere montata anche più bassa o non in linea con l'asse centrale verticale. A questo scopo può essere orientata fino a circa 15°.

• orientamento videocamera = 15° verso l'alto.
• circa 1.3m sotto l'altezza di montaggio



Vista di lato

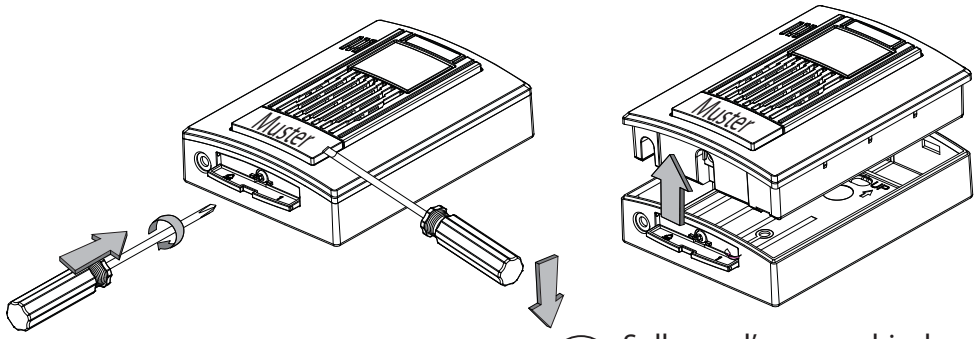
• orientamento videocamera = 15° (verso sinistra).
• Montaggio videocamera non centrale spostato verso destra.



Vista da sopra

Installazione del posto esterno con videocamera

1) Togliere l'apparecchio dalla base di montaggio

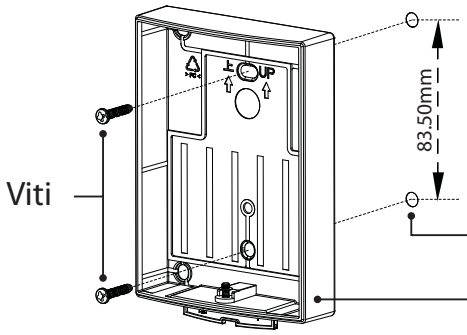


1 Aprire il cover svitando le viti con un cacciavite a testa piatta, quindi allentare la vite di sicurezza con un cacciavite a stella.

2 Sollevare l'apparecchio, levandolo dalla base.

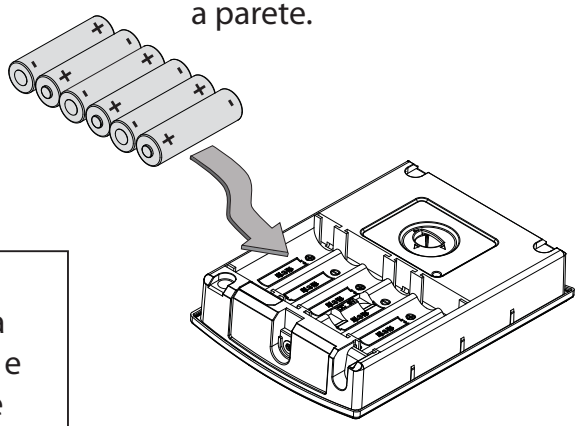
3 Sollevare il cover della targhetta nominativa per inserire la targhetta nominativa stessa.

2) Fissare/avvitare saldamente la base nel punto desiderato



3) Inserire pile

Inserire 6 x AA (LR6) pile alcaline secondo la corretta polarità +/- (come raffigurato).



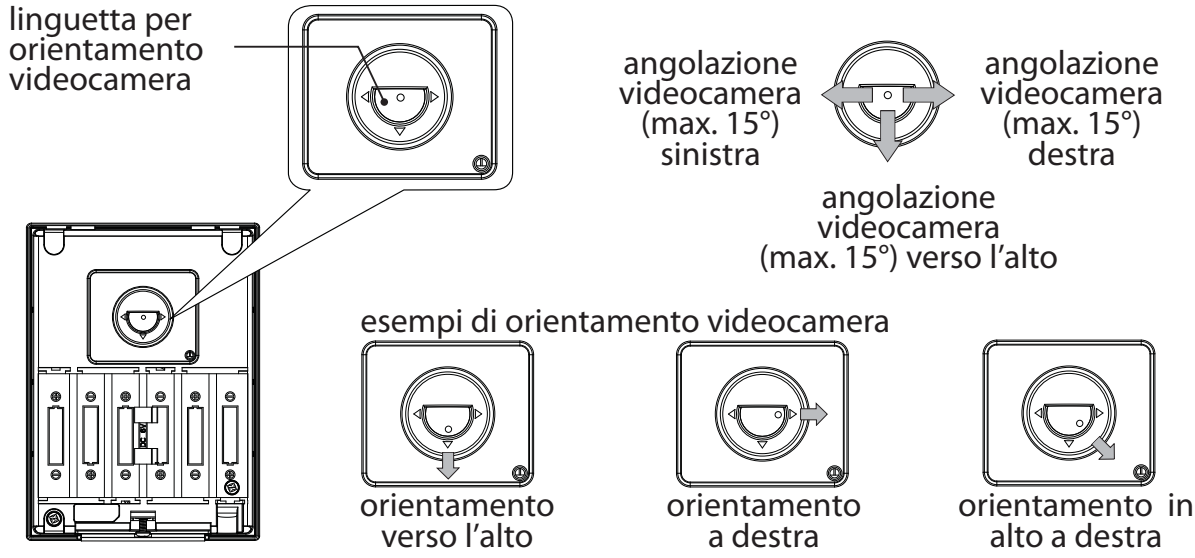
Note per le pile:
In condizioni climatiche rigide la funzionalità delle pile alcaline risulta limitata. In autunno e inverno si consiglia pertanto di utilizzare pile nuove o batterie al litio AA.

Attenzione

Utilizzare solo le batterie previste, senza mischiare pile nuove con le vecchie.

4) Orientamento della videocamera

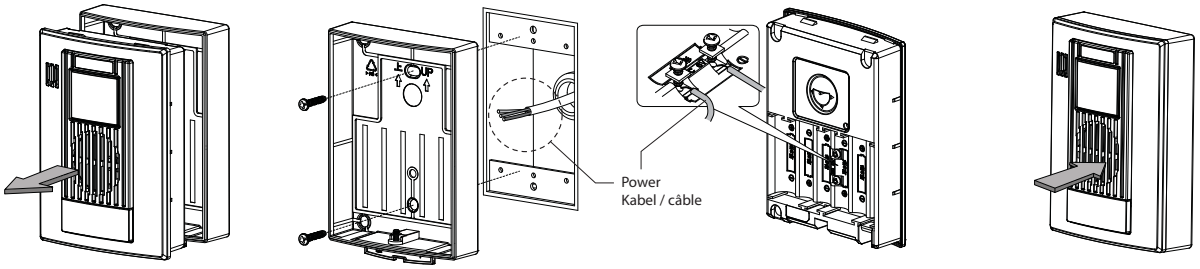
- L'angolo di orientamento della videocamera può raggiungere al massimo 15°.
- L'immagine può risultare deformata, se la videocamera è orientata al suo massimo angolo.


linguetta per orientamento videocamera
angolazione videocamera (max. 15°) sinistra
angolazione videocamera (max. 15°) destra
angolazione videocamera (max. 15°) verso l'alto
esempi di orientamento videocamera
orientamento verso l'alto
orientamento a destra
orientamento in alto a destra

5) Inserire l'apparecchio nuovamente nella base, fissandolo con la vite di sicurezza e chiudere il cover.

6) Alimentazione elettrica alternativa del posto esterno con videocamera.
Il posto esterno con videocamera può essere alimentato attraverso un dispositivo di alimentazione esterno (alimentatore di rete o trasformatore del campanello, non in dotazione).

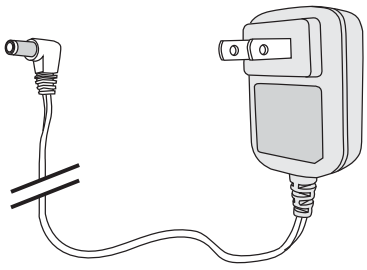
A) Allacciamento di un alimentatore diretto esterno



(1) Estrarre l'apparecchio dalla base di montaggio

(2) Far passare il cavo attraverso il lato posteriore della base di montaggio fino ai morsetti dell'alimentatore di corrente.

(3) Inserire nuovamente l'apparecchio nella base, fissare l'apparecchio con la vite di sicurezza e chiudere il cover.

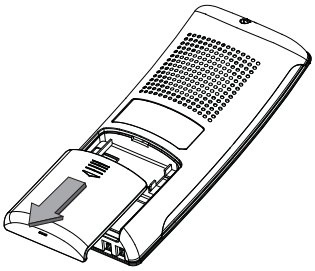


(4) Qualora venga adoperato un alimentatore, staccare eventualmente la spina di connessione dell'apparecchio per arrivare ai fili che, come descritto in (2), devono essere collegati ai morsetti.
Corrente elettrica:: AC = 8~20V; DC = 10~24V

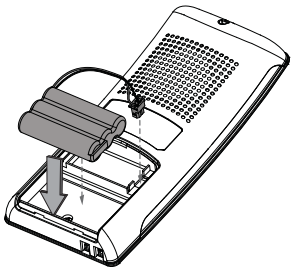
Carica batterie del portatile interno.

Le batterie del posto interno devono essere caricate nelle 6 - 8 ore precedenti il primo utilizzo.

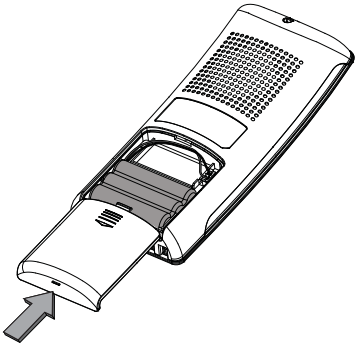
1) Installazione alloggiamento pile



1 Togliere il cover del comparto batterie.



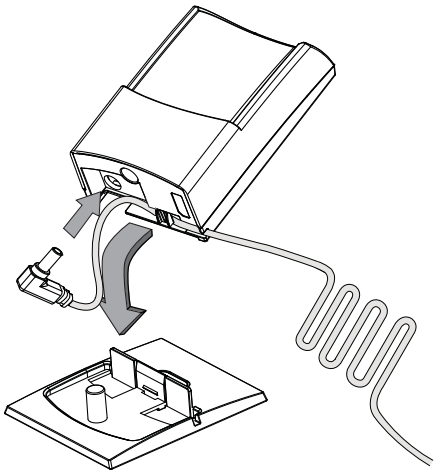
2 Inserire le batterie e innestare nell'incavo.

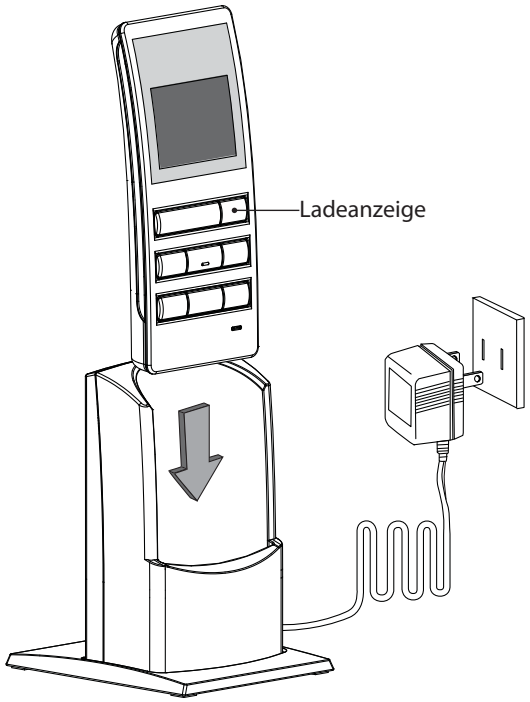


3 Chiudere il cover, senza levare lo strato di espanso.

2) Composizione della centralina di carica

- Inserire la spina dell'alimentatore nella centralina di carica, assicurando il cavo con le linguette di fissaggio.
- Mettere il sostegno sul piede e farlo scattare in posizione.





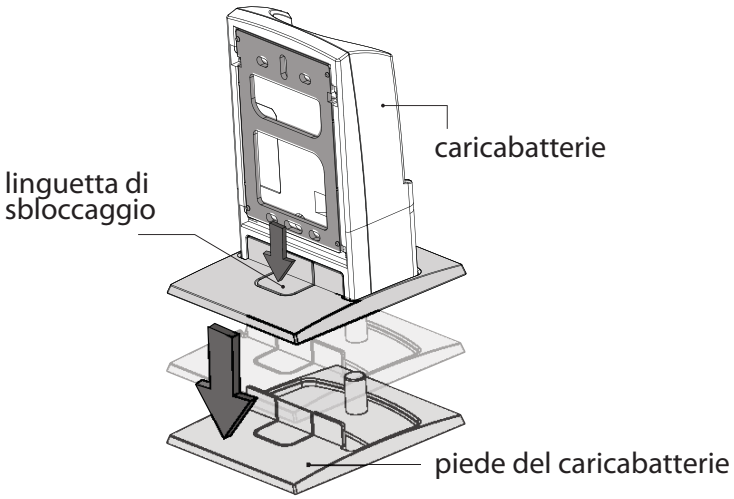
3) Inserire l'alimentatore nella presa a parete da 230V AC.

4) Inserire il posto interno nella centralina.

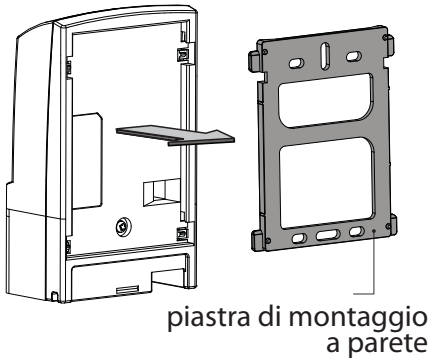
- Le batterie si caricano completamente in 6 ore circa.
- Il display di carica si spegne appena le batterie sono completamente cariche.
- Una volta completata la carica, il posto interno può essere lasciato nel caricabatterie: non c'è pericolo di sovraccarico. Tenere la centralina lontana da sporco e polvere.
- Togliere la batteria dal posto interno se si prevede di non utilizzare l'impianto per lungo tempo.

Montaggio a parete del caricabatterie

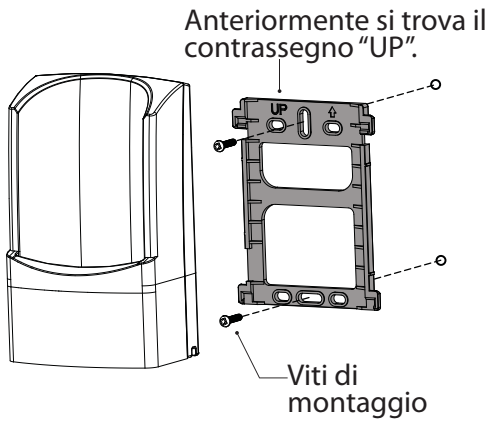
Il caricabatterie può essere montato su tavolo o a parete (fa seguito la descrizione del montaggio).



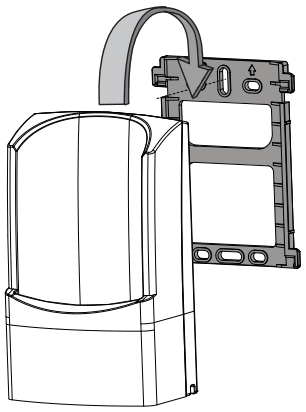
1 Premere la linguetta di sbloccaggio dietro al caricabatterie per liberare il piede dalla centralina.



2 Prendere la piastra di montaggio del caricabatterie.



3 Assicurarsi che la piastra di fissaggio sia ben allineata (sulla parte frontale superiore deve apparire la scritta "UP"). Fissare la piastra di montaggio mediante viti/fischer..

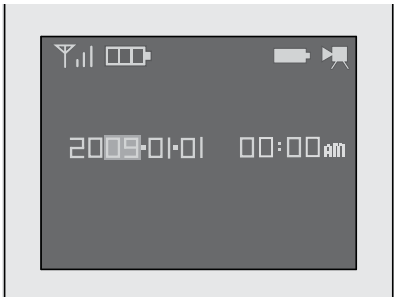


4 Far scattare in posizione il caricabatterie sulla piastra di montaggio.

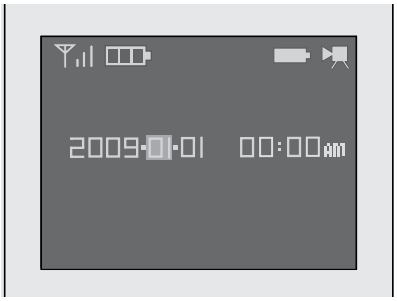
Assicurarsi che il caricabatterie sia e rimanga fissato saldamente durante l'inserimento e la rimozione del posto interno.

Regolazine di data e ora

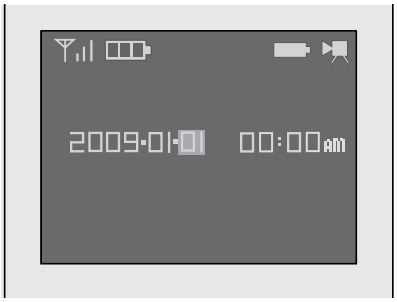
1) Tenere premuto il tasto“PLAY” /riproduzione per 3 secondi. Compaiono data e ora, mentre l’anno è contrassegnato come in figura.
Premere il tasto “Navigazione” ▼▲ per inserire l’ANNO corrente



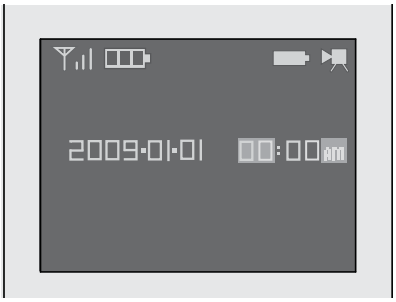
2) Preme brevemente il tasto “PLAY” /riproduzione, per selezionare il MESE.
Premere il tasto “Navigazione” ▼▲ per inserire il MESE corrente.



3) Preme brevemente il tasto “PLAY” /riproduzione, per selezionare il GIORNO.
Premere il tasto “Navigazione” ▼▲ per inserire il GIORNO corrente.



4) Preme brevemente il tasto “PLAY” /riproduzione, per selezionare l’ORA.
Premere il tasto “Navigazione” ▼▲ per inserire l’ORA corrente (ore dallo 00 alle 23).

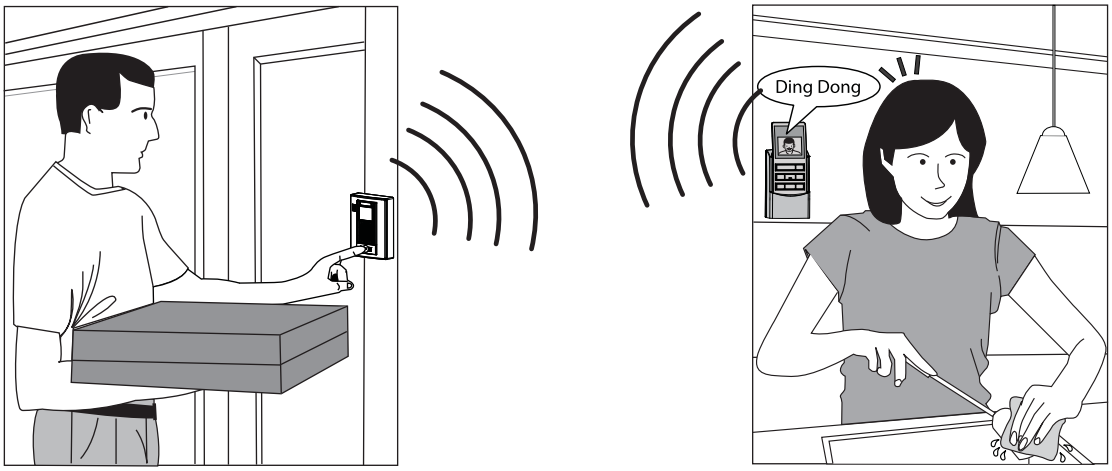


5) Preme brevemente il tasto “PLAY” /riproduzione, per selezionare il MINUTO.
Premere il tasto “Navigazione” ▼▲ per inserire il MINUTO corrente.

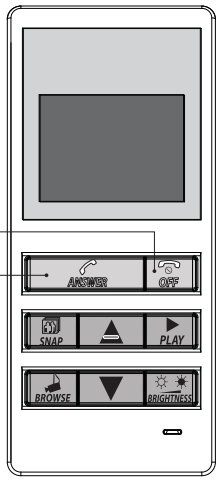
6) Premere il tasto “OFF” per memorizzare le impostazioni e passare al modo di funzionamento standard.

Funzionamento dell'impianto

Risposta ad un visitatore



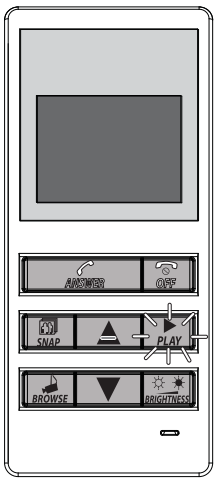
1) Quando il visitatore suona il citofono, il monitor visualizza l'immagine ripresa dalla videocamera e suona una melodia.
   - L'immagine rimane visualizzata sul monitor per 10 secondi, seguita da un'immagine fissa che viene memorizzata.
   - I tasti "OFF" / Spento "ANSWER" / Rispondi lampeggiano lentamente.



2) Premere il tasto "ANSWER" /Rispondi per comunicare con il visitatore per 60 secondi.

3) Premere il tasto "OFF" /Spento per terminare la comunicazione.

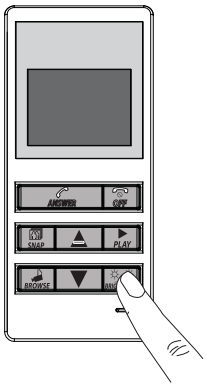
Nei 150 secondi successivi si ha la possibilità di accettare la chiamata e di comunicare. In caso di mancata accettazione della chiamata, viene memorizzata un'immagine del visitatore. Il tasto PLAY / riproduzione lampeggia lentamente, per segnalare che durante la vostra assenza un visitatore ha suonato il campanello - vedere pagina 19 " Riproduzione di immagini memorizzate" per ulteriori dettagli.



La durata massima della conversazione non supera 60 secondi allo scopo di risparmiare le batterie. La conversazione può essere terminata prima premendo il tasto "OFF" /spento.

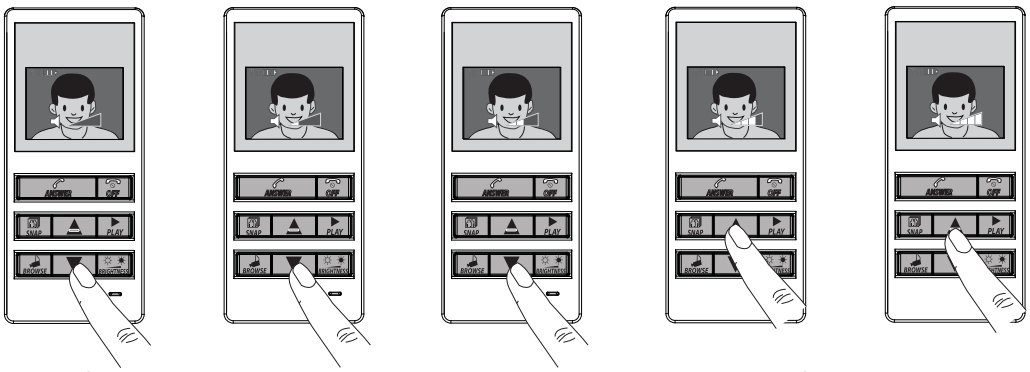
Regolazione luminisita & volume

Le seguenti impostazioni possono essere eseguite soltanto durante il funzionamento dell'apparecchio. A questo scopo suonate il campanello del posto esterno e successivamente premete il tasto "ANSWER" (Rispondi / Accetta chiamata) del posto interno.



1) Regolazione della luminosità del monitor
   - Premere il tasto "BRIGHTNESS" / Luminosità più volte fino a che l'immagine appare con la luminosità desiderata (sono disponibili 5 livelli di intensità).

2) Regolazione del volume di conversazione
   - Durante la comunicazione e premere il tasto freccia "Navigazine"' ▼▲ bfino a raggiungere il volume desiderato (sono disponibili 5 livelli di intensità).

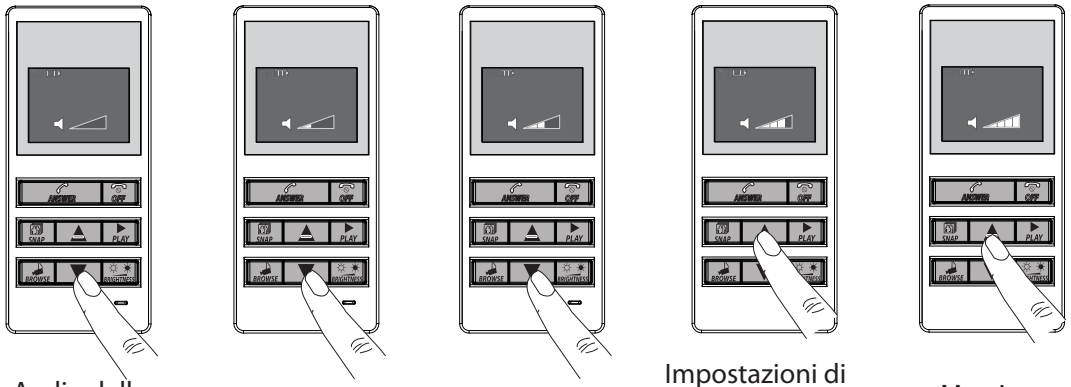


Audio spento

Impostazioni di fabbricazione (Livello 4)

Massimo (Livello 5)

3) Regolazione del volume audio di chiamata
   - Premere il tasto "OFF" / Spento per passare il posto interno in modalità STANDBY.
   - In modalità standby premere il tasto "Navigazione" ▼▲ fino a raggiungere il volume desiderato per l'audio chiamata. (sono disponibili 5 livelli di intensità).



Audio della chiamata SPENTO

Impostazioni di fabbricazione (Livello 4)

Massimo (Livello 5)

Immagini diretta di camera

Questa funzione permette di visualizzare un'immagine live (Livebild) dal posto esterno dotato di videocamera nel posto interno. Questa funzione è disponibile soltanto se il posto esterno con videocamera è alimentato da un alimentatore di tensione elettrica esterno (vedere pagina 11 per ulteriori informazioni). Se la videocamera è alimentata da batterie, questa funzione rimane disattivata.

1) Premere il tasto "BROWSE" / Immagini diretta
   - La videocamera si attiva
   - ASul monitor LCD compare l'immagine del posto esterno dotato di videocamera.
   - Viene trasmesso l'audio del posto esterno con videocamera.

OPPURE

2) premere il tasto "ANSWER".
   - La videocamera si attiva.
   - Sul monitor LCD compare l'immagine del posto esterno dotato di videocamera.
   - Viene trasmesso l'audio del posto esterno con videocamera.
   - È possibile comunicare con la persona che si trova presso il posto esterno.

3) premere il tasto "OFF" /spento per terminare la visualizzazione immagini diretta.

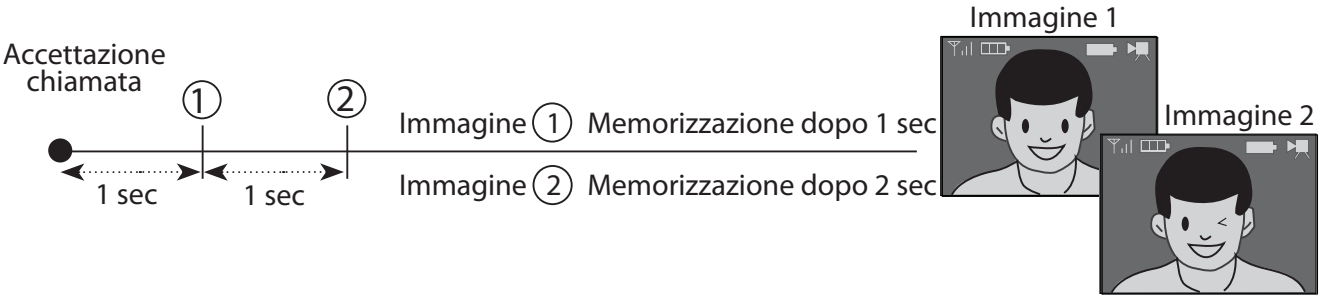
Nota:
- Dall'attivazione dei tasti "BROWSE" o "ANSWER" possono trascorrere fino a 4 secondi prima che Livebild si attivi sul Monitor.
- Per risparmiare la carica delle batterie la trasmissione non supera 60 secondi.

La trasmissione può essere terminata prima dei 60 secondi premendo il tasto "OFF" / spento.

Memorizzazione automatica delle immagini

Registrazione automatica delle immagini ogni volta che un visitatore preme il campanello, le immagini vengono automaticamente registrate con data e ora.
Il sistema è in grado di memorizzare al massimo 163 immagini; quando la memoria è piena, le immagini nuove vengono sovraimpresse.

Con le impostazioni di fabbricazione vengono memorizzate 2 immagini per ogni visitatore. Di seguito l'illustrazione della metodologia di memorizzazione sequenziale delle immagini 1, 2, o 3.

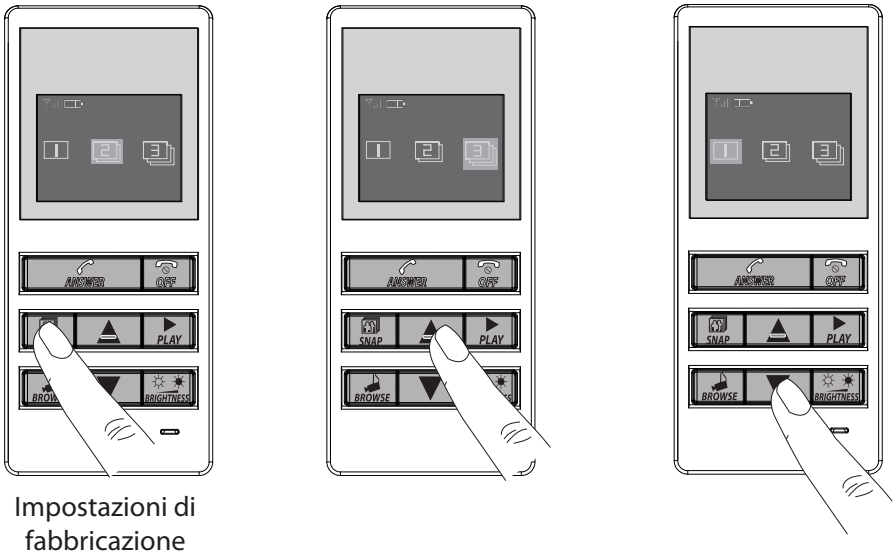


Modifica numero immagini con memorizzazione automatica

1) Tenere premuto il tasto istantanea "SNAP" per 2 secondi.
   • Compare l'opzione del numero immagini.

2) Premere il tasto "Navigazine" ▼▲ per selezionare il numero di immagini desiderato (1, 2 o 3).

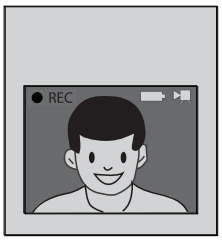
3) Premere il tasto "OFF" (Spento) per uscire dalle impostazioni.

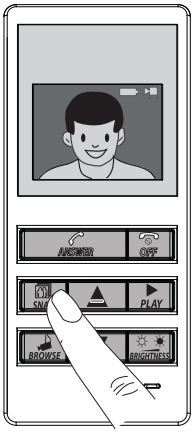


Impostazioni di fabbricazione (2 immagini)

Tasto funzione Istantanea

La Funzione Istantanea permette di memorizzare una inquadratura live a piacere, inserendo data e ora.



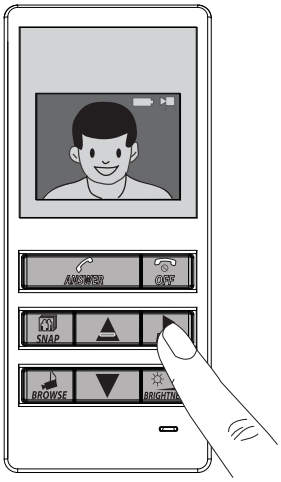


1) Premere il tasto "SNAP" / Istantanea sull'inquadratura live che si desidera "catturare".
   • Sul monitor compare la scritta "REC", per segnalare la memorizzazione dell'immagine.

Riproduzione delle immagini memorizzate

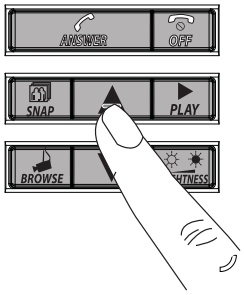
L'immagine può essere recuperata in ogni momento.

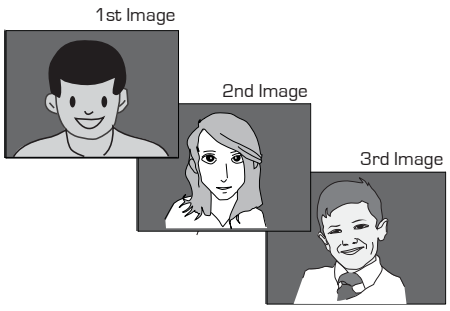
1) Premere il tasto "PLAY" / Riproduci.
   • Sul monitor compare l'ultima immagine memorizzata.



2) Premere il tasto "Navigazine" ▼▲ per localizzare l'immagine memorizzata che si desidera.

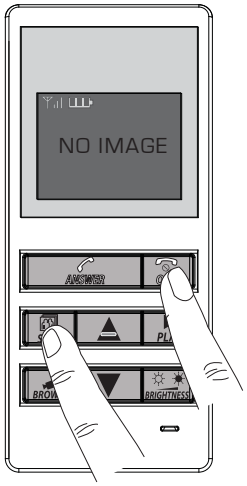
3) Premere il tasto "OFF" / Spento per terminare la riproduzione.





Cancellazione delle immagini memorizzate

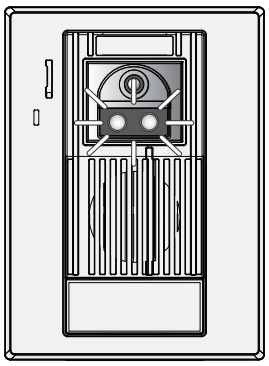
1) Tenere premuto per 5 secondi il tasto"OFF" /Spento e il tasto "SNAP" Istantanea.
2) Compare la scritta "NO IMAGE" e un beep conferma la cancellazione di tutte le immagini.
3) Ora è possibile rilasciare entrambi i tasti.



Nota: Solo un cancellazione completo essere eseguito, un cancellazione singolo non è possibile!

Altre funzioni

Funzione visione notturna/luminosità



Nelle ore notturne, quando la luce è debole, si attivano LED ad infrarossi che hanno lo scopo di intensificare l'illuminazione e migliorare la visione. La luce ad infrarossi non è percepita dagli individui e l'immagine della videocamera con la funzione visione notturna viene riprodotta in bianco e nero.

Accoppiamento posti interno e esterno

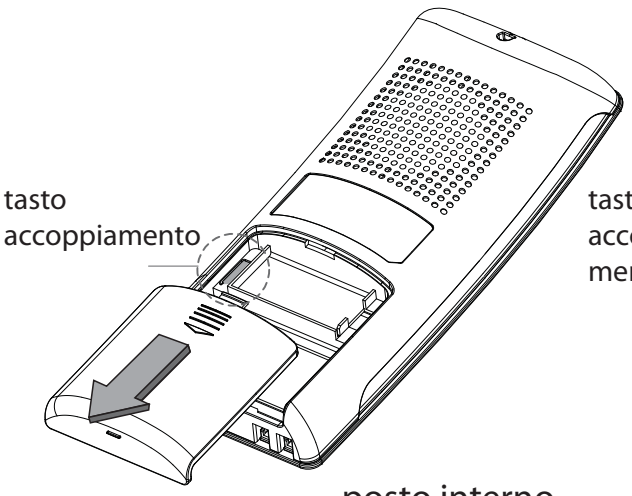
Il posto interno e quello esterno sono codificati e accoppiati e solo dispositivi accoppiati possono comunicare fra loro. Questa codifica garantisce che il segnale non venga condiviso con alcun altro apparecchio/terzo. L'accoppiamento viene predisposto in officina e garantisce la funzionalità del set senza necessità di alcun altro accoppiamento. Se uno degli apparecchi viene sostituito (posto esterno con videocamera o posto interno), occorre effettuare un nuovo accoppiamento, seguendo i passi di seguito riportati.

1) Estrarre il posto esterno con videocamera dalla base di montaggio.

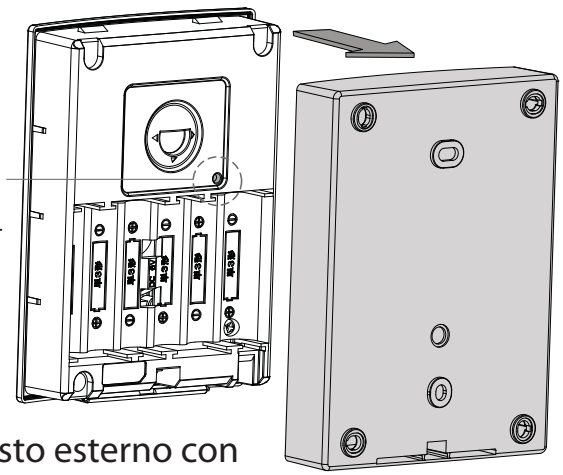
2) Aprire il comparto batteria del posto interno.

3) In corrispondenza del posto esterno con videocamera, premere brevemente il tasto "Pairing". Si sente un beep e il LED rosso sotto la targhetta nominativa lampeggia per 30 secondi.

4) Mentre il LED sotto la targhetta nominativa del posto esterno lampeggia, premere brevemente il tasto "Pairing" sulla bottoniera del posto interno. 5x beep veloci segnalano l'avvenuto accoppiamento.



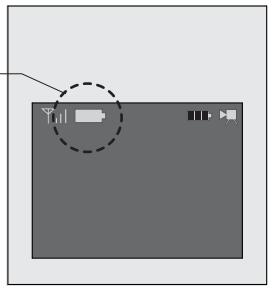
posto interno



posto esterno con
videocamera

Sostituzione della batteria

Dopo diversi anni di funzionamento, quando la batteria si ricarica con difficoltà, perché la capacità di carica si è indebolita, occorre sostituire il pacchetto batteria. Per sostituire il pacchetto batteria, seguire i passi di seguito riportati.



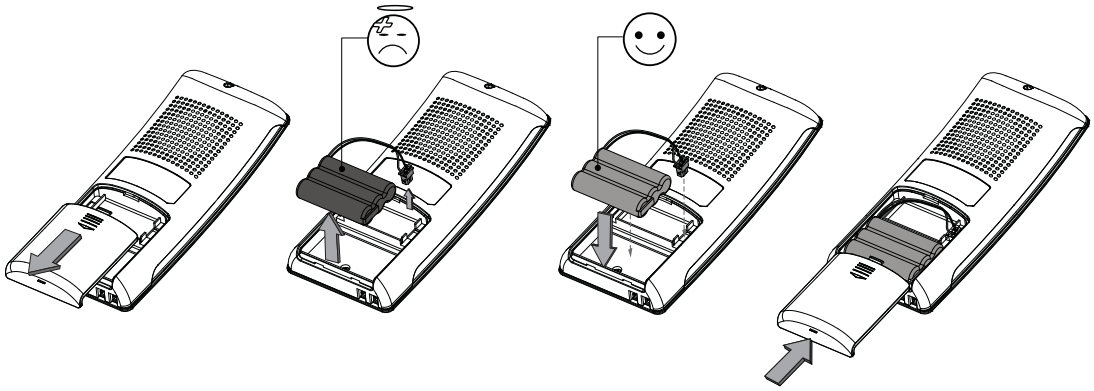
1) Rimuovere il cover del comparto batterie.

2) Staccare il cavo e togliere il pacchetto batteria.
(Portare la batteria alla piattaforma ecologica per il relativo riciclo).

3) Inserire il nuovo pacchetto batteria. Posizionare il cavo in modo da non ostacolare la chiusura del cover del comparto batterie.

4) Chiudere il cover del comparto batterie.

5) Per provvedere alla carica, inserire il posto interno per almeno 6h nel caricabatterie.



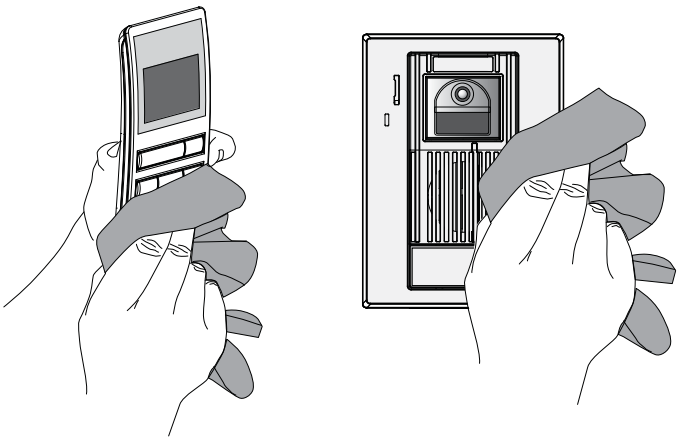
Nota:
• specifica tecnica batterie: batteria Ni-MH da 3,6V 750Ah AAA.

Ni-MH Riciclare i pacchetti batteria Ni-MH difettosi

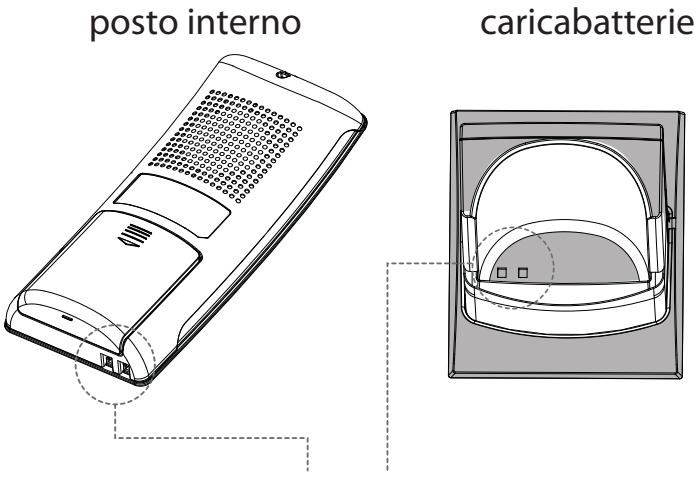
• Questo prodotto contiene una batteria Ni-MH.
• Le batterie Ni-MH sono materiali preziosi da riciclare.
• Le batterie consumate devono essere depositate avvolte in un apposito sacchetto presso la piattaforma ecologica dedicata del vostro comune o presso un rivenditore.
• Maneggiare accumulatori e batterie con cautela.
• Fare in modo di non cortocircuitare i contatti in caso di incendio.
• Non rimuovere la lamina protettiva, non smontare il pacchetto batterie.

Interventi di manutenzione

- Staccare l'alimentatore della centralina di carica per pulire il posto interno.
- Non adoperare detergenti aggressivi o corrosivi.
  Fare uso di un panno morbido leggermente inumidito.



- Pulire ogni mese con regolarità i contatti della centralina di carica e del posto interno con un panno morbido. I tempi di ricarica sono più prolungati oppure la carica può essere impossibile se i contatti sono sporchi.



Risoluzione dei guasti

Sintomi	Causa & soluzione
Le indagini sono in bianco e nero oppure lo sfondo è verdognolo.	Lo sfondo è molto scuro o è notte? • Nelle ore notturne o in condizioni di scarsa illuminazione, quando la funzione visione notturna è attiva, l'immagine rimane in bianco e nero. L'illuminazione esterna/una fonte di luce esterna possono determinare la visualizzazione.
L'immagine del visitatore è scura, praticamente invisibile.	Se la videocamera è montata in un luogo in controluce (luce solare o illuminazione esterna) può rimanere in ombra • Regolare la luminosità del monitor • montare la videocamera in un punto non in controluce. • La lente della videocamera è sporca.
L'immagine è sfuocata.	• Controllare che sulla lente della videocamera non vi sia condensa
Tutta l'immagine video è molto scura.	• Controllare che la luminosità del monitor sia impostata correttamente.
Tutta l'immagine video è molto scura e si presenta a strisce.	In condizioni di forte controluce (luce solare o sorgente di luce) la videocamera non è in grado di rilevare l'immagine. • Montare la videocamera in un luogo non in controluce.
Sullo sfondo dell'immagine c'è una macchia nera.	L'immagine è esposta al sole o ad una sorgente di luce esterna? Il sole può essere visualizzato come una macchia nera.
L'immagine sfarfalla.	L'illuminazione fosforescente/luce artificiale o da apparecchi elettrici può disturbare e far sfarfallare l'immagine.
L'immagine è disturbata, video e audio si interrompono.	Ci sono forni a microonde o dispositivi Wireless LAN in prossimità del monitor? • Tenere tali dispositivi a distanza dal monitor.
Lo schermo risulta completamente nero.	Ill monitor è in standby? • Premere un tasto per accendere il display. La batteria è scarica? • Mettere il posto interno nella centralina di carica.

Risoluzione dei guasti

Sintomi	Causa & soluzione
Vi sono disturbi audio, rumori di fondo, effetto di rientro acustico.	Il posto interno e vicino al posto esterno, si genera un effetto di rientro acustico. • aumentare la distanza fra posto interno e posto esterno.
Il campanello non si sente.	Il volume di chiamata è troppo basso? • Per regolare il volume-vedi pagina 16.
Il display di carica non si illumina quando il posto interno è nel caricabatterie.	L'alimentatore non è inserito nella spina o nel caricabatterie? • Controllare tutti i collegamenti. Il posto interno non è inserito correttamente nella centralina? • Estraete il posto interno dalla centralina e reinseritelo, il tasto OFF dovrebbe lampeggiare quando la carica è in corso. I contatti di ricarica sono sporchi? • Pulire i contatti con un panno morbido. Le batterie sono nuove, oppure sono completamente esaurite? • Lasciare il posto interno nel caricabatterie fino a che la batteria è completamente carica
Dopo un breve uso del dispositivo appare questo simbolo, anche se le batterie sono state.	Il pacchetto batteria è difettoso e deve essere sostituito.
Il posto interno e posto esterno non riescono ad intercomunicare.	SLe pile/batterie del posto interno ed esterno sono cariche? Levare le pile/batterie e reinserirle. Fare un nuovo accoppiamento dei dispositivi (vedi pagina 20). Il collegamento radio fra i dispositivi è troppo lontano o disturbato da oggetti? Avvicinare i dispositivi/scegliere un luogo di installazione che consenta un miglior collegamento.

Dichiarazione di conformità

Il videocitofono radio senza fili VTP Free Typ: AVPD_EU-D-B soddisfa i fondamentali requisiti e le principali disposizioni della direttiva europea
RTTE 1999/5/EG e rispetta le norme/specifiche/ standard europei:

Standard	Immunità
EN 301 489-1 : V1.8.1	EN 6100-4-2: 2009
EN 301 489-17: V2.1.1	EN 6100-4-3: 2006/A1:2008
Emissioni	EN 6100-4-4: 2004
EN 55022:206/A1:2007 (Class B)	EN 6100-4-5: 2006
EN 61000-3-2:2006	EN 6100-4-6: 2005
EN 61000-3-3:2008	EN 6100-4-11:2004

Questo prodotto della classe I è stato prodotto per la distribuzione e l'uso in tutta l'Europa e la Svizzera.

Wallisellen, 2011-05-05

Michael Züblin

SECUSIC Züblin

CH-8304 Wallisellen
DE-79618 Rheinfelden-Herten

CE

Gli apparecchi elettrici non devono essere smaltiti con i rifiuti domestici. Smaltirli presso le piattaforme ecologiche del Vostro comune, o restituendoli al Vostro rivenditore.